



༄༄། སྐྱོལ་མ་ཉེར་གཅིག་གི་བསྟོན་པ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ།།

Abbreviated Praise to the Twenty-One Tārās

། ཨོཾ་ཇེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྐྱོལ་མ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

OM JE TSÜN MA PHAG MA DRÖL MA LA CHHAG TSHÄL LO

OM I prostrate to Perfect Ārya Mother Tārā.

བྱུག་འཚལ་སྐྱོལ་མ་རྒྱ་རེ་དཔའ་ལོ། །

རྒྱ་རྒྱ་ར་ཡིས་འཇིགས་ཀྱན་སེལ་ལ། །

རྒྱ་རེ་དོན་རྣམས་ཐམས་ཅད་སྟེར་ལ། །

སྐྱ་རྒྱ་ཡི་གོར་བཅས་ལ་རབ་འདུད། །

CHHAG TSHÄL DRÖL MA TA RE PA MO

TU TA RA YI JIG KÜN SEL MA

TU RE DÖN NAM THAM CHÄ TER MA

SO HA YI GER CHÄ LA RAB DÜ

I prostrate to Mother Tārā, the heroine TĀRE.

The mother TUTTĀRA eliminates all fear.

The mother TURE brings all success.

I completely pay homage to the syllables, SVĀHĀ.

Colophons

ཅེས་བྱ་བ་འདི་ནི་སྲུང་མཉམ་མེད་རྫོགས་ལྷེ་མང་དུ་བཞུགས་སྐབས་སྐྱབ་གཞུགས་
 བསྐྱེད་ནས་རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་ཚེ། རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མས་ཉི་མ་
 གཅིག་ལ་སྒྲོལ་མའི་བསྟོད་བ་ཁྲི་གཅིག་སྟོན་སྐྱབ་བྱོས། ཞེས་ཡུང་བསྟན་བ་ན། རྫོགས་
 བོ་རྗེས་ཉིན་གཅིག་ལ་མི་འཕྱོར་བས་ཐབས་ཅི་ཞིག་འཚེལ། ཞེས་ཞུས་པས། དེའི་
 ལན་དུ་སྒྲོལ་མའི་བསྟོད་བ་འཛིན་དུ་བསྐྱེད་བ་འདི་ཉིད་རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་རང་གིས་
 དངོས་སུ་གསུངས་པས་བྱིན་རྒྱལ་ས་འཛིན་དུ་ཆེ་བ་ཡིན་ལོ། །།

Original Colophon:

When the unequalled Lama Atiśa was living in Nyethang, his holy body got sick and when a request was made to Perfect Tārā (Jetsun Drolma), she predicted, “In one day, you need to effectively recite 10,000 *Praises to Mother Tārā*.” Then Lama Atiśa said, “This cannot be done in one day. What method should we use?” As an answer to that, Perfect Mother Tārā actually said this extremely abbreviated *Praise to Tārā*, so this has extremely great blessings.

Publisher’s Colophon:

Translated by Lama Zopa Rinpoche in Kopan, Nepal, in March 2019; dictated to and lightly edited by Ven. Ailsa Cameron. Sanskrit terms transliterated by FPMT Education Services, March 2021.